

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

PUNTOS DE SUSCRIPCIÓN:

SÓLLER: Administración.
FRANCIA: D. Guillermo Colom—Quai Commandant Samary-5-Cette (Herault).
ANTILLAS: Sres. Pizá y C.—General Pavía-7-Arecibo (Puerto-Rico).
MÉJICO: D. Damian Canals—Constitución-19-San Juan Bautista (Tabasco.)

FUNDADOR Y DIRECTOR-PROPIETARIO:

Juan Marqués y Arbona.

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:

Calle de San Bartolomé n.º 17

SÓLLER (Baleares.)

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:

ESPAÑA: 0'50 pesetas al mes.
FRANCIA: 0'75 francos id. id. } PAGO ADELANTADO
AMÉRICA: 0'20 pesos id. id. }
Números sueltos—0'10 pesetas. Id. atrasados 0'20 pesetas.

La Redacción únicamente se hace solidaria de los escritos que se publiquen sin firma, seudónimo, inicial, o signo determinado. De los que tal lloven, serán responsables sus autores.

LITERATURA Y PASATIEMPOS

LA AGUJA DE ZURCIR

Trátase de una aguja de zurcir, petulante y vanidosa, que desconocía el verdadero objeto para que había sido fabricada y que creía que no debía ser empleada más que en labores finas ó bordados primorosos.

—Cogedme con cuidado—les decía á los dedos cuando se servían de ella.—¡Por Dios! no me tratéis de cualquier modo. ¡Soy una aguja tan fina y delicada!

—¡Esa es vuestra opinión, verdad?—le contestaron los dedos, cogiéndola con fuerza para que no se les escapara.

—Mirad, mirad cómo arrastro mi cola—decía la aguja refiriéndose al hilo que le acababan de enhebrar.

Hecho el nudo, los dedos aplicaron la punta de aguja á la zapatilla que le estaban haciendo al cocinero.

—¿Pero qué es esto?—exclamó la aguja al ver la zapatilla.—¿A qué trabajo me piensan dedicar? ¿A que me hacen pedazos?

Y, en efecto, así fué; ella atravesó la tela con facilidad; pero el hilo, que era un poco grueso, encontró serias dificultades, que no pudo vencer; y después de forcejear un rato, acabó por romperse, rompiéndole al mismo tiempo el ojo á la aguja.

—¿No lo decía yo!—exclamó llorando la desgraciada.—¿Qué va á ser de mí ahora?

—Esta aguja no sirve ya para coser—dijeron los dedos, y la arrojaron al suelo. La criada de la casa, que por casualidad la vió, la recogió y le puso un poco de lacre en el extremo roto sujetándose con ella el pañuelo que llevaba cruzado al pecho.

—Héteme ya convertida en alfiler de pecho—se dijo para sí la aguja.—Bien sabía yo que llegaría á conquistar tan distinguido honor algún día. El verdadero mérito consigue siempre en abrirse paso; y se reía interiormente para qué nadie la viese reír, cosa en la que las agujas han puesto siempre un especial cuidado, y por eso nadie puede vanagloriarse de haber visto reír á una aguja. Desde la altura en que se encontraba se creía una aristocrática dama haciendo los honores de su casa en espléndido salón; y dirigiéndose á un alfiler dorado que estaba junto á ella, con tono un tanto enfático le dijo:

Seguramente no me equivoco en suponer que sois de oro. ¿Que tenéis la cabeza pequeña? Es verdad; pero tened en

cuenta que no á todas les está permitido lucir una cabeza de lacre.

Al decir esto, la orgullosa aguja lanzó un agudo grito, desprendiéndose del pañuelo, de lo que ella, en su ciega petulancia, creía poco menos que un regio sofá, y fué á caer á los abismos del lavadero de los platos.

—Lindo viaje voy á hacer—se dijo para sus adentros, creyendo que se paseaba por las poéticas aguas de un canal veneciano, cuando era arrastrada por las sucias aguas del fregadero.

—Supongo que no me perderé en el camino, pensaba, sin imaginarse que estaba realmente perdida en las tinieblas de la alcantarilla.

Algo raro debía experimentar en aquellas profundidades, para pensar con frecuencia que era demasiado delicada para vivir en aquel mundo desconocido para ella, donde observó que pasaba inadvertida, y sin que nadie fijara en ella su atención.

—Nadie se imagina aquí quién soy; y se decía: afortunadamente yo lo sé muy bien, y esto siempre es un consuelo; y gracias á su orgullo, la aguja conservaba su agudeza y presunción. Pedazos de estropajos, astillas, pajuélas, fragmentos de periódicos é infinidad de cosas más flotaban junto á ella, en aquel tenebroso mar en inmundicia.

—Buen viaje llevan esos trastos—dijo para sí la aguja, al verlos pasar.—Yo aquí me quedo clavada. Allá va una paja dando vueltas de un lado para otro y sin saber dónde se dirige. Cuidado, amigo; no piense usted tanto en sí, que va usted haciendo eses y se va usted á destrozarse con alguna piedra. Aquí viene un pedazo de periódico viejo.

Miren qué importancia se va dando, sin pensar que lo que en sí lleva escrito cayó en el olvido hace mucho tiempo. Vaya, que de aquí no me muevo. Aquí puedo estar tranquila, y aunque nadie me haga caso, porque nadie me conoce, yo sé quién soy y con eso me basta.

Un día bajó por el caño del sumidero un objeto brillante, á quien la aguja tomó por una piedra preciosa, á pesar de no ser más que un casco de botella. Al verlo se dirigió á él, y con voz meliflua le dijo:

—Como aquí no hay nadie que esté á la altura de las circunstancias, ni pueda llenar entre nosotros la fórmula que en la buena sociedad se exige para que se puedan poner en comunicación las personas, me veo obligada á hacer mi propia presentación. Soy un distinguido alfiler de pecho, y supongo que usted será, como parece, un espléndido brillante.

—En efecto: brillo bastante en el mun-

do, señora—le contestó el pedazo de botella, que se inclinó con la mayor finura ante la estropeada aguja; y ambos, creyendo que se hallaban en presencia de objetos de gran valor, y halagados con la importancia que recíprocamente creían proporcionarse con su trato respectivo, se pusieron á hablar del mundo de ellos conocido.

—Yo—decía la aguja de zurcir—he vivido mucho tiempo en el lindo costurero de una gran señora, y después yo no sé cómo fui á caer en poder de una persona que tenía cinco dedos en cada mano; pero qué dedos, Dios mío! En mi vida he visto nada tan estrofulario como aquellos dichosos dedos. Toda su diversión consistía en sacarme de mi retiro, donde yo me encontraba tan á gusto sin hacer nada y de atravesar de parte á parte cuantos trapos encontraba á mano.

—Esos dedos pertenecían á la aristocracia—dijo el casco.

—¡A la aristocracia! No, por cierto; pero eran tan vanos y presuntuosos como si realmente corriera por sus venas la más pura sangre azul. Eran cinco hermanos, y aunque los cinco eran dedos de nacimiento, no había dos iguales. Al primero le llamaban el pulgar; figúrese usted de dónde le vendría el nombre. Era corto, grueso, no tenía más que una articulación en la espalda y se pasaba la vida haciendo reverencias á los otros. Sin embargo, era tan presuntuoso, que le oí decir en más de una ocasión que si él se separaba de la mano del hombre, el hombre no podía ser soldado. Junto á él estaba uno que le gustaba mucho el dulce; le llamaban el goloso, y sentía constantemente un vivo afán por meterse en todo y probarlo.

Estaba siempre señalando al sol y á la luna, y de él se servía la mano para hacer las letras cuando escribía con los dedos. A su lado estaba el hermano mayor; ocupaba una posición intermedia entre los demás dedos, pero su cabeza sobresalía por encima de todos ellos. Banda de oro, que le seguía, recibía este nombre de un anillo de oro que jamás se quitaba. Y, por último, el pequeño, que no se ocupaba de nada y que parecía estar de ello muy orgulloso. Los cinco vinieron al mundo siendo unos fanfarrones, y fanfarrones serán mientras vivan. Yo me felicito por haberlos perdido de vista.

—Si á usted le parece—dijo el casco de botella—descansaremos un rato.

En aquel momento una torrente de agua se precipitó por la alcantarilla y lo arrastró lejos de allí.

—Anda, anda, buen descanso te

aguarda—dijo para sí la aguja.—Yo en cambio permaneceré aquí tranquila, porque soy demasiado fina para andar rodando por ahí.

Y sin moverse de aquel sitio, y cegada por su desmedido orgullo, pensaba:

—Tengo la seguridad de que yo procedo de un rayo de sol, el corazón me lo está diciendo á cada paso. ¡Soy tan fina!

Además, no hay más que ver el afán con que los rayos del sol me buscan en el fondo de las aguas para comprender nuestro cercano parentesco. Pero en medio de estas tinieblas, si mi madre me encontrara, si yo tuviera aquel hermoso ojo que me saltaron hace tiempo, lloraría un poco. Pero ¿qué digo? ¿Llorar una persona distinguida?

Así transcurrió algún tiempo, hasta que un día dos pilluelos simpáticos, de esos que andan descalzos por la calle, se pusieron á registrar la alcantarilla, ocupación uada agradable, pero que ellos efectuaban de vez en cuando, porque en más de una ocasión les había proporcionado botones, clavos, plumas estropeadas y algunas cosillas más, que para ellos tenían el valor de un verdadero tesoro.

—Bueno, bueno, aquí tenemos un camarada—gritó uno de ellos al tropezar con la aguja.

—Yo no soy camarada de nadie—replicó la aguja con aspereza.—Yo soy una señora.

Peró nadie prestó atención á sus palabras. A la pobre se le había caído el lacre y se había quedado completamente calva. Además, á causa de la humedad se había puesto negra; pero su orgullo le hizo creer que el color negro viste más, y se consideró aún más hermosa que antes.

—Aquí viene, navegando á toda máquina un cascarrón de huevo; embarquemos en él la aguja—dijo uno de los muchachos.

—Magnífico—dijo la aguja al verse dentro.—Mi negra hermosura resaltará mejor en estos salones tapizados de blanco. Ahora si que me van á ver bien. Por supuesto que ni me debo marear, ni habrá de ocurrirme ningún contratiempo.

Y así fué, en efecto; ni se mareó ni le ocurrió nada en aquel largo viaje que estaba haciendo por alta mar.

—Para no marearse—se decía—no hay como tener un estómago de acero y no olvidarse de la propia importancia.

Tales eran los agudos pensamientos que llenaban por completo el reducido entendimiento de la aguja; mientras navegaba en la cascara de huevo por medio del arroyo. De pronto se les vino encima la enorme rueda de un carro.

á entender que se había apercibido del fingimiento de Valeria, está perdió por completo la serenidad, y empezó á cometer una infinidad de torpezas que iban empeorando de más en más su causa.

El menos atento á la situación se hubiera hecho cargo de ello enseguida, tanta era la turbación de aquella pobre mujer, que al disimular la verdad intentaba un imposible.

Hay ciertos caracteres que sufrirían mejor la pena de un crimen no cometido que el trabajo de disimularlo.

En aquel momento un criado anunció que la sopa estaba servida: Valeria y Enrique se levantaron para dirigirse al comedor.

Al pasar éste junto á una mesa de palo santo, se detuvo, y señalándole con el dedo, exclamó:

—¡Valeria!

La infeliz dió un grito como si se fijase por primera vez en un objeto que en realidad no había visto hasta entonces.

Encima del pulimentado tablero de la mesa había un lienzo preparado para pintar, y hasta una docena de pinceles de diversas clases y tamaños.

Esto explicaba la turbación de Valeria. En aquel momento crítico acudió á

—¡Gran Dios! ¿Que va á pasar aquí?—exclamó la aguja al sentir los erujidos del cascarrón.—¡Yo me pongo mala! ¡A mí me va á dar algo!

Estas fueron sus últimas palabras. Aquella descomunal rueda cayó también sobre ella y la aplastó para siempre, reduciéndola á la nada, en justo castigo á su excesivo orgullo y excesiva petulancia.

H. ANDERSEN.

UN BON ATLOT

Sé que les fadrines Marmulan de mi, Perque duch la barba Y els cabeyds no'm ris. També sé que xarran Si vaixt mal vestit, Si no'm rent la cara, Si no duch bofins. Diuen qu'estich magre, Qu'he romás petit, Que no trech romana, Que som com un bragues, Que vaixt malaltis, Que tench el nas xato, Y el coll massa prim, Y la boca grossa, Y ulls de sabetli. Digaume in de coses; Tiraume á ferir, Que som dur d'oreya, Y del mon me rich. Jo menj bé per ara, Tot ho puch pahir, M'adorm de seguida, Quant m'en vaixt al llit, Y angels y floretes, Fins l'alba somhi. Som jeuger y alegre Com un baylari, Y á trescar per penyes, No'm guanyan cabriets, A qui mes sab correr, Tothom desafiji.

Quin pler! Quina gloria! ¡Qu'alegre que visch! ¡Que tench de ventura! ¡Qu'estich de tranquil! Tant sols la coseta Que sent á su aquí Se mou devegades Y m'fer á n'el viu.

P. DE A. PENYA.

(Se continuará)

FOLLETÍN

CAPITULO XVII.

Un perro rabioso destruyendo la paz de un matrimonio.

I

Una tarde llegó Enrique á su casa poco antes de la hora de comer, segun acostumbraba á hacerlo; llegó alegre y apasionado como siempre, y depositó en la frente de Valeria un beso; aquella frente estaba fría.

Después de las fatigas del foro, y mientras los criados preparaban lo necesario para la comida, gustábase pasar un rato al lado de su mujer; á quien refería las peripecias de la jornada, ó bien disponiendo el empleo que iban á dar á la noche; todo esto, interrumpiendo la labor de Valeria, revolviéndole como un clico el costurero, cogiendo sus manos con las que se cubría el rostro, haciéndose con ellas una careta tibia y perfumada.

Pero aquella tarde Valeria no contestaba á las locuras de su marido con otras, y aunque reía y bromeaba, su risa era forzada, una de esas risas en que los labios están deseando que cese el motivo que las produce para volver á fruncirse; su exterior causaba cierta preocupación, intranquilidad y desasosiego, que con-

cluyeron por llamar la atención de su marido.

—¿Has tenido alguna desazón con los criados?—le preguntó éste.

La respuesta de Valeria fué negativa, y al mismo tiempo, para borrar la idea que su marido podía tener acerca de su estado, comenzó á fingir...

—¡Ay, Dios mío! ¿Cuánto talento necesitan una primera actriz y una coqueta!

Valeria, que no era ni aun una aficionada en el arte, fingía tan torpemente, que en el teatro se hubiera ganado una grita; Enrique, práctico en los recursos de que se valen los criminales para mover á compasión el ánimo de sus jueces, no tardó en apercibirse de que aquella alegría solo era una careta con la que su mujer trataba de disfrazar un estado que nada tenía de natural.

Su ánimo suspicaz vió ya una montaña en lo que solo podía ser un grano de arena; á veces las mujeres se desazonan por nada, y hacen temer un desenlace dramático porque su modista no ha plegado bien una falda.

Ello es que Enrique estaba ya predisuesto á suponerlo todo, y este todo no sabía de qué naturaleza iba á ser.

Desde el momento en que Enrique dió

la mente de su marido la historia de los amores de Valeria con el pintor con todos los detalles que ésta le había referido en diversas ocasiones.

Un lienzo y varios pinceles en un aposento, no anunciaban la presencia de un aguador ó de un carbonero; una persona que ha tenido el vicio de embriagarse, aun cuando haya renunciado á él y no beba más que agua, trasciende á vino á los ojos, ó por mejor decir, al olfato de las personas que saben su antigua afición al mosto.

No era, pues, de extrañar que Enrique, de cuyo carácter celoso hemos hablado ya, se acordase del antiguo amante de su mujer.

—¡Valeria!—volvió á exclamar el marido irritado señalando al cuerpo del delito.—¿qué significa esto? ¿Por Dios, Enrique!... Suspende todo juicio temerario: yo te lo explicaré todo.—Luego añadió como si hablase consigo mismo.—sí, debo explicárselo.

—¿De modo que tú supones que yo bien puedo dudar de tu virtud?

—Eso no; de ninguna manera: tienes derecho á todo menos á suponerme culpable.

—¿Y cómo disculpas la presencia de estos objetos en mi casa?

DETRAS DE LA CALAVERA

Valeria negó lo del llanto, asegurándole que si había motivo para derramar lágrimas, era de alegría, puesto que estaba en cinta.

Sin embargo, aquella noticia que tanto gozo produce en la recién casada, pareció causar en Valeria el efecto contrario; su ademan era triste, sus ojos se angustaban enrojecidos como en la noche anterior, pues al llanto se había unido sin duda la vigilia.

D. Antonio salió de la casa, murmurando al mismo tiempo que bajaba la escalera.—¿Qué lástima que aquel pobre diablo de Juan Perez se arriñase! ¡Siempre he creído que hace mejor marido un médico, que un abogado!

Estaba de Dios que D. Antonio no llegase á conocer el motivo de la afición de su pupila; á los ocho días murió á consecuencia de haber tomado una horchata que equivocadamente le hizo su doméstica con almendras amargas.

Editorial.

CANALIZACIÓN DE AGUAS

IV

Femos dicho ya lo que en nuestro concepto debería hacer, una vez constituida, la Sociedad que se dedicara á la explotación del negocio que encierra la mejora que proponemos; lo que no hemos dicho, porque es muy difícil de calcular y lo dejamos para otras inteligencias más privilegiadas, que abundarán de seguro entre los pocos ó muchos partidarios que crea la idea expuesta, es el capital que para llevarla á la práctica ha de necesitarse. Creemos que el que sea mayor ó menor depende de las circunstancias, y por esto dijimos también en el segundo artículo que debería reunirse pequeño, por la mayor facilidad de hallarlo, pero susceptible de aumento, que es como si dijéramos que ya en la redacción de los Estatutos habrían de tenerse presente los diferentes medios que existen para conseguir dicho aumento y continuarlos á fin de que ya de una vez y sin necesidad de nuevas reuniones *ad hoc* quedara autorizada la Junta de Gobierno para aplicarlos.

Y por pequeño no ha de entenderse el que componen unos pocos miles de duros. Téngase en cuenta que para ver de aumentar el caudal del agua de *S. Uyel*, ó para proporcionarse aguas suficientes para el abasto de la población con nuevos alumbramientos, caso que de esta fuente pudiera sólo aprovecharse la que es propiedad del Municipio, se necesita un crecido desembolso, y que después de éste habrían de venir otros muchos más importantes: la construcción del vasto depósito distributivo, compra de las tuberías para aguas, limpias y sucias, la apertura de zanjas y colocación de aquellas, la construcción del otro aljibe para reunión y depósito de desperdicios, y la canalización de estos por las afueras á fin de que pudiera aprovecharlos la agricultura y quizás también alguna industria.

Si no con toda exactitud, de una manera aproximada puede no obstante saberse el que requieren todas las obras y materiales mencionados, si hacemos excepción de la primera, y en estos datos podrán basarse algo los cálculos que se hagan para deducir luego si el capital se aventuraría ó quedaría bien colocado. Muchos en la población saben lo que cuesta la expropiación de los terrenos y construcción de los dos depósitos de que se ha hecho mérito, y tal vez los únicos datos que les hacen falta para calcular con acierto son el coste de la tubería y gastos de canalización; por esto vamos á facilitarlos tomando como punto de partida la canalización del gas.

Esta Sociedad tiene canalizada toda la población; de modo que en lo referente á la tubería puede saberse de una manera exacta los metros que se necesitarían, pues que si el gas tiene pequeños trozos sin canalizar en calles como la de San Cristóbal, y quizás es esta la única, en cambio ha extendido su red hasta el Cementerio, ha salido de la calle del Capitán Angelats hasta el farol que dá frente al camino del Dragón, etc. y tiene el trozo de cañería matriz hasta la fábrica cuyo coste puede compararse con el de la tubería principal hasta el depósito que se construyó en *Can Rullán*, en *Son Bou* ó en *Las Tancas*. Pues bien, la canalización del gas ha necesitado 6879 metros, que, dados sus diferentes diámetros, vienen á costar 34.299.10 pesetas. Dupliquemos este capital, pues ya dijimos que la tubería debería ser doble para aprovechar los desperdicios, y tendremos 68.598.20 pesetas, las que junto con 12.000 que costaría aproximadamente la apertura y cierre de zanjas y constatación del acueducto de la *Torrentera*, componen un total de 80.598.20 pesetas.

Pero las 68.598.20 pesetas importe de las tuberías podrían rebajarse en algo, ó mejor dicho en mucho, en muchísimo, según se dijo en la sesión del Ayuntamiento en que se discutió la canalización hasta el Puerto de la fuente de *El Rafal*, pues que estas cifras son el valor exacto de los tubos betunados, y haría igual servicio, tendría aproximadamente igual duración y sería más económica una tubería de cemento conforme se fabrica en la cementera *Val-Soller* de los Sres. Estades, Pons y C.^a Dichos tubos de cemento, valen á 0.75 pesetas el metro, y este precio pudiera tomarse como el tipo medio entre los diferentes diámetros, puesto que el diámetro de los que esto valen puede considerarse también el medio entre los varios que se necesi-

tarían. Si suponemos á una peseta el metro el valor del lecho de cemento que esta clase de tubería requiere, tendremos un coste de 1.75 el metro ó sea en total 12.038.25 pesetas; 56.559.95 pesetas de beneficio. (¡una broma!) ó bien una mitad de este si se adoptaran los tubos betunados para las aguas limpias y los de cemento para los sobrantes.

La acequia hasta el *Camp de sa Mú*, desde el depósito del *Nogueró* ó del *Camp de S'Oca*, con todos los gastos é inconvenientes de pasaje por las diferentes fincas, puede también calcularlo cualquiera de nuestros lectores con facilidad, ó tomar informes de otros como los Sres. Pons y Morell, Joy, etc., que ya los conocen de una manera exacta, y podrán informar si quieren.

Puede saberse, pues, de una manera aproximada el coste total de la mejora que proponemos, como también, aproximadamente, á cuanto han de ascender los demás gastos y los probables ingresos que habría de tener la Sociedad por diferentes conceptos. Emitiremos nosotros también nuestro parecer, á fin de que puedan discutirlo y juzgarlo los que algún interés se tomen en la cuestión que hemos sacado á la luz, aun sabiendo tiene muchísimo que corregir, con el exclusivo fin de que á la discusión sirva de base; así es que continuaremos haciendo números en el próximo artículo, cosa que no hacemos hoy porque preferimos antes ampliar el proyecto con otros gastos de los cuales han de arrancar indudablemente mayores ingresos.

Conociendo la opinión de todos los hidrólogos que han visitado este valle y examinado el caudal de aguas de la fuente de *S'Olla*, según la cual si bien es considerable el que á manera de surfider sale en la cueva y se aproxima, lo es todavía más el que no sale y se pierde yendo á engrosar el caudaloso río que cruza por debajo esta población, debemos manifestar que, según las teorías científicas de aquellos, una buena parte de dichas aguas que se pierden podrían alumbrarse en *Can Xelín*, junto á la nueva fábrica de calzado de D. Antonio Martínez. El coste consistiría solo en adquisición del terreno, apertura de una profunda zanja en dirección de E. á O. y en compra de dos potentes bombas, y una locomóvil para facilitar los trabajos, que de esta manera podrían hacerse casi puede decirse en seco. Estos gastos, que poco representan para una Sociedad que no tiene otro objeto en que invertir su capital, darían los ingresos consiguientes, puesto que el nivel de la fuente podría alcanzar algunas otras fincas, (que riegan de la *Salaverde* cuando por el capricho del propietario de esta no quedan de seco) de las que enumeramos en el anterior artículo y antes de que dichas aguas fueran á engrosar el caudal de las procedentes de los desperdicios, aprovechando la acequia á estos destinada.

La necesidad de agua para el riego de tierras se deja sentir bastante, por lo mismo parecemos no debería despreciarse este medio de obtenerlas toda vez que su venta podría dar á la Sociedad excelentes rendimientos.

Sección Biográfica.

IPARRAGUIRRE

El país vascongado, viril y entero, al través de todos los tiempos, ha tenido siempre vida propia y fisonomía típica, leyes, administración y costumbres no imitadas de otras, lengua original y á ninguna extraña semejante, y poetas populares, emancipados de toda retórica convencional. El poeta de mediados de nuestro siglo, el bardo errante, bohemio inconsciente de la raza éuskara, fué José María de Iparraguirre, *diursaria, bersolari* y músico improvisador como ninguno. El, punteando su guitarra, vieja y remendada, al acordarse, lejos de su tierra, de aquel árbol bajo el cual se congregaron, durante diez siglos, las asambleas más democráticas del mundo, improvisó el himno de las libertades vascongadas; el cántico á *el árbol de la Guernica*, que sus paisanos saben de memoria y repiten desde hace cuarenta años, y que tan tremenda resonancia ha tenido en estos días en Guipúzcoa y en el resto de España.

Los ecos del *zortico* famoso han traído á la memoria de las gentes el nombre de su autor. Iparraguirre nació en 1820 en Villareal de Urrechu, de una familia pobre; y pobre fué toda su vida, de fortuna, de ropa, y de comodidades, aunque muy rico de humor, de inspiración y de independencia.

A los doce años fué á estudiar latín á Vitória, á los trece se trasladó á cursarlo á San Isidro de Madrid; á los trece y medio el rumor de la guerra civil le arrastró á las filas carlistas, y en ellas sirvió á las órdenes de D. Joaquín de Alzáa, peleando en Castrejona, Arrigorriaga y Mendigofría, y sirviendo después en la escolta de honor de D. Carlos. A los diez y nueve emigró á Francia, y en su afán de ver el mundo, y de no parar en ninguna parte, recorrió la Suiza y el Tirolo, subió al Righi, otravesó á pie el monte Cenis y el San Gotardo y continuó errante al través de Italia, Alemania é Inglaterra. La revolución de 1848 le encontró en París, donde hubo de huir de la policía por el entusiasmo que sabía despertar en el público cantando admirablemente *La Marsellesa*. En 1851 concurrió á Londres durante la Exposición universal, formando parte de una compañía lírica florentina. En 1853 volvió á España, encaminándose de Bilbao á su pueblo. Veinte años antes se había despedido de su madre, diciéndola que iba á la escuela. La anciana, al verle regresar al hogar querido le preguntó con risueña y patriarcal ironía.

—¿Es hora ya de venir de la escuela? ¿An aldá esholatik etorteko oschuba?

Poco más adelanté se hallaba en Madrid cantando sus composiciones vascongadas en casas particulares y cafés. El improvisaba la letra y la música, sin escribirlas jamás, y á fuerza de oirlas las aprendían y repetían con entusiasmo sus paisanos y admiradores. Así cantó el *zortico Guernikako-árbola* en el café de San Luis de la calle de la Montera de la corte, donde, después de oírsele, lo escribió y arregló para piano su amigo el dramaturgo D. Juan María Altuna. Recorrió durante algunos años su país, cantando y entusiasmando á las gentes que muchas veces, al oírle repetir las admirables estrofas dedicadas al roble foral, se descubrían y caían de rodillas en torno suyo en medio de la plaza, repitiendo los versos del popularísimo poeta. En 1854 improvisó en Oñate, ante la muchedumbre, el famoso cántico.

«Aloña mendi al damenian
Gutziz lecu aguirian
etc.»

Desterrado como agitador de las masas, sólo con su guitarra y su voz, marchó á la América del Sur en 1855, dejando en la memoria y en el corazón de sus amigos, entre otros muchos productos de su inspiración, además del incomparable *Guernikako-árbola*, las originales y tiernas composiciones denominadas: *Guitarra sarcho bat del «tengo una guitarra viejecita, Adiyo Bushal-Erriari»*. «Adiós al pueblo vascongado»; *Nere Mailiarenzal* y el *¡Boga! ¡Boga!* que improvisó en Ondóroa, en la lancha que le conducía al buque que debería llevarle al otro lado del mar. Dedicado, después de desempeñar muchos oficios, á la vida de pastor y de campesino en la costa del Arroyo de la Doca, cerca de Mercedes, en la república del Uruguay, allí vivió ignorado por espacio de veinticuatro años, en compañía de su esposa, guipuzcoana también, hija de la villa de Alegria, con la que se casó en la iglesia de San Ignacio de Buenos Aires en 1859, y de cuyo matrimonio tuvo dos hijos y seis hijas. Como durante tanto tiempo no escribió á nadie, diósele por muerto. El periódico fuerista *La Paz*, anunció que aún vivía y publicó algunas nuevas composiciones suyas en 1877. Encargué yo entonces á mi hermano Julián, residente en aquella República, que le visitara en nombre de los periodistas y literatos vitorianos, y bien pronto nos escribió á todos. Inmensa alegría produjo en el país vascongado la nueva de aquella especie de resurrección del autor del *Guernikako-árbola*. El viejo bardo mantenía vivo en su corazón el amor á su país. Así nos lo decía en una sentida poesía:

«¡Ay baña ez nau pakean uzten
lurraren amoriae,
ichase al dera, bati beguiria...
zabal, zabal beguiac,
¡oh! ¡Da un maitea... cer urrum diran
Euscal-erico mendiac!»
«¡Ay! No me deja en paz el amor á mi tierra. Siempre están mirando hacia el mar, anchos, muy anchos, mis ojos. ¡Oh, Dios mío! ¡Cuán lejos están las montañas del pueblo éuskaro!»
«Sus deseos de volver al país y de morir en él se repetían en muchas de sus composiciones. En la que dedicó en 1876 á los jóvenes de su pueblo, decía:
«Agur, ahsquideac
icusi artean
zuenganatu conaiz
Egunen batean.
Esperantzen bici

nai det bitartean
guero ezurrac utzi
Nere lur maitean.»

«Adiós, amigos míos, hasta que nos veamos, pues algún día iré á reunirme con vosotros. Entretanto, viviré con esta esperanza y después iré á dejar mis huesos en nuestra querida tierra.» Así sucedió, en efecto. Los vascongados residentes en la Argentina le pagaron el pasaje á Europa y en Enero de 1881, llegó á España, siendo su primera visita para su pueblo de Villareal de Urrechu. Allí fué recibido con tanto cariño y entusiasmo como en Tolosa, en San Sebastián, en Vitoria y entre la colonia vascongada de Madrid que le colmó de afectuosos agasajos, y que tuvo la satisfacción de oír de sus labios, y de aquel pecho, ya arruinado por la edad, las octavas del *zortico* al árbol santo. Escribió después en su retiro de Guipúzcoa diversas composiciones, y murió en el caserío de *Sosabarro*, cerca de Gaviria y Villareal, en 7 de Abril de 1881. Los vascongados honraron dignamente su memoria erigiéndole una estatua de mármol en la plaza de Villareal de Urrechu, obra arrogante y sentida del reputado escultor F. Font. Tan solemne acto se celebró 28 de Septiembre de 1890, y en él leyó el iusigne y popular publicista Antonio Peña y Goñi, un delicadísimo y genial discurso, digno de su talento y del amor que profesa á la tierra guipuzcoana, su madre. El *Guernikako-árbola* se canta do quiera que hay vascongados, en Europa y en América, y los periódicos de allende los mares ostentan siempre en su encabezamiento las primeras estrofas del himno. Con razón dijo el inspirado poeta Arakistain el día de la muerte de Iparraguirre:

«Encendido el espíritu valiente del gran poeta con su influjo santo, lanzó á los vientos con su voz potente el cántico del roble sacrosanto. De ese himno que repite todo un pueblo y entonan sus hijos por do quiera, mientras module el labio vascongado la limpia frase de la lengua éuskera!»

RICARDO BENCERRO DE BERGOA.

Ecos regionales

Vivero provincial de cepas americanas.

La extinguida Comisión provincial de defensa contra la filoxera, no concediendo gran importancia á los tratamientos aconsejados para destruir los focos filoxéricos ó para conservar durante algunos años los viñedos atacados en su primer periodo, opinó por mayoría, desde un principio, que sería completamente inútil dirigir sus trabajos en el sentido indicado ó sea á la aplicación de los insecticidas recomendados, no creyendo por otra parte económico seguir el sistema cultural por medio del sulfuro de carbono, considerados los bajos precios que, por desgracia, alcanzan los vinos de esta isla. De ahí que recomendara, como única medida salvadora, la reconstitución del viñedo actual por medio de las cepas americanas.

La Excm. Diputación provincial, que mira siempre con verdadero interés cuanto se relaciona con el importante ramo de la viticultura balear, atendiendo á lo manifestado por la indicada Comisión, acordó la instalación de un vivero de cepas americanas, con el doble objeto de que los viticultores pudiesen aprender las diversas operaciones de la reconstitución y de que los sarmientos y barbados que se obtuviesen pudiesen proporcionarse á los mismos como de procedencia legítima, dando preferencia á los pequeños propietarios que las solicitasen por un precio módico, que al propio tiempo que falcite la reconstitución de los viñedos, hiciese menos gravoso el sostenimiento del vivero.

A este fin se abrió un concurso público en el *Boletín Oficial* para que los propietarios de terrenos situados en los alrededores de esta capital, y que reuniesen ciertas condiciones, pudiesen ofrecer sus fincas al objeto indicado.

Entre las distintas ofertas que se presentaron, quedó elegida, por la Comisión nombrada al efecto, una extensión de cuatro cuarteradas (2.84 hectáreas) en el predio denominado *Torre d' en Puigdorfilu*, sito en el primer kilómetro de la carretera que va á Sóller, donde á primeros del presente año empezaron los trabajos para instalar el indicado vivero que podrá servir de base á la reconstitución del viñedo balear.

Para dicha reconstitución se ofrecen al viticultor muchas y graves dificultades,

de á causa de la diversidad de composición de los terrenos que exigen distintas variedades de cepas, y del desconocimiento general por parte de muchos viticultores en todo lo concerniente á elección de variedades, cuidados culturales que deben darse á las viñas nuevas, tratamiento de las diversas enfermedades que pueden presentarse, etc. lo cual explica el gran número de fracasos que se experimentan en todas partes aun después de tantos años de continuadas experiencias.

Persuadidos de la utilidad que pueda reportar á los agricultores que empezaran á replantar sus viñedos, hemos decidido resumir, de un modo conciso y claro, cuanto con el referido vivero se relacione para resolver con más acierto el complejo problema de la reconstitución.

El vivero queda por ahora dividido en las tres partes siguientes:

1.^a Parcela de plantas madres de variedades de vid americana.

2.^a Parcela de injerto, de poda, de abonos y de estudio comparativo de tratamientos para combatir las enfermedades que ataquen á la vid.

3.^a Parcela destinada á la obtención de barbados destinados á la venta.

La primera parcela, como su nombre lo indica, es una extensión de terreno donde se cultivan las diversas variedades de cepas americanas. En ella debe figurar una colección tan numerosa como sea posible de las variedades que deben ensayarse con preferencia en la provincia. Figuran las variedades Solonis, Jacques, Riparia gloria de Montpellier, Riparia Grand Glabre, Riparia Tomeux, Armon-Rupestris Ganzin, Rupestris Fort-Worth, Rupestris Port de Taylor y Berlandieri. Hay, además, una colección completa de 100 variedades de cepas americanas en número de dos ó tres pies de cada una.

En la segunda parcela se han injertado sobre cada pie americano las variedades mallorquinas Fogoneu, Gorgollasa, Batista, Escursach, Giró, Juanillo, Valent negre, Calop, Pansal y Rigat.

En la tercera se han empezado á plantar los sarmientos que resultaron de la poda de los barbados que forman la viña, los cuales, como eran de uno á dos años, dieron muy escasos y delgados sarmientos que fueron aprovechados aunque reunían cualidades poco recomendables. El próximo año esta parcela está destinada á adquirir gran desarrollo.

Hoy nos limitaremos á indicar que á pesar de haberse sembrado la viña en época algo tardía y de la gran sequía que la ha acompañado en todas sus fases vegetativas, casi todos los barbados han arraigado perfectamente desarrollándose sanos y sin mancha ninguna de clorosis.

Al terminar este verano, daremos noticia detallada acerca las clases de cepas que han adquirido más desarrollo, del resultado de los injertos de las variedades del país sobre los pies americanos, de la plantación de estacas y de cuantas observaciones sean oportunas referentes á las operaciones efectuadas durante este año.

FRANCISCO SATORRAS.

Conocimientos útiles

UTILIDAD DEL NARANJO

El naranjo sirve para tantas cosas que hace preciso formar agrupaciones para fijarse mejor en los productos que de él se obtienen, y las aplicaciones que tienen su madera, hojas, flor y fruto, y hasta los residuos de este.

Además de la misión que tiene el naranjo, como los demás árboles, de purificar el aire, etc., etc., vemos que:

Su madera sirve para la construcción de pequeños muebles de lujo pareciéndose algo por su color amarillo, aunque es mucho más claro, al doradillo. A pesar de que no sale muy bueno, sirve también para hacer carbón.

Su certeza, dada á los conejos, les preserva de las enfermedades que les ocasiona el comer hierba mojada.

Las hojas verdes del naranjo agrío sirven para hacer mas olorosa el agua de azahar, y las del naranjo dulce, para dar más aroma al agua de tarongil. Las mismas hojas dejadas á secar y hervidas con agua dan una infusión ó tisana muy astringente, propia para curar ciertas indisposiciones. Las hojas del naranjo son antiespasmódicas y tónicas.

Dice Lami que las hojas del naranjo agrío contienen un aceite volátil muy apreciado, que le preparan sobre todo en la Corniche, y que continúa bajo el

nombre de *essence de petit grain*, teniendo triple valor que el preparado con las hojas del naranjo dulce.

Dadas en pequeñas cantidades son muy buenas para los conejos, que alimentados así, su carne resulta muy sabrosa.

El gusano de seda *Attacus Atlas* se alimenta de hojas de limonero y naranjo en las Indias Orientales y en la isla de Ceylan.

De la flor se obtienen varios productos. Con la del naranjo agrio se logra el agua de azahar, y con la del naranjo dulce, el agua de flor de naranjo; mezclado esta última con hojas de naranjo agrio se produce el agua de azahar falsa. De la flor del naranjo se extrae un aceite esencial, con el que se obtienen aceites y pomadas para el tocador, bombones etc; y mezclado a otros cuerpos se confecciona el agua de Colonia.

La flor de azahar, ó sea la de naranjo agrio, es el símbolo de la virginidad, y de aquí que la joven al irse á casar lleva un ramo de estas flores. Véase como flor.

Naranjas verdes.

Dice la revista *Industria é Inventiones*, que se elabora un aceite por destilación de la hoja y fruto verde. La naranja verde se confita, ya seca ó en almibar.

Naranjas enteras y maduras.

La primera y más importante aplicación del naranjo, es la naranja como fruto comestible, y es objeto de un comercio vasto y que dá pingües beneficios.

También se usa la naranja como dulce, presentándose en las dulcerías en almibar, entera ó en fragmentos, ó bien entra en dulce seco.

Pulpa de la naranja.

Se puede obtener con la naranja sin piel: el vino de naranja, el alcohol de naranja, el vinagre de naranja y el jarabe de naranja; el ácido y el agrio, con la naranja agria.

El vino de naranja, si bien puede producirse con la naranja dulce y la agria, se prefiere la agria, porque pudiéndose añadir más agua, se obtiene más vino, y además es más barata.

Corteza de la naranja.

Prensándola se obtiene una esencia. Con esta corteza se elabora un falso membrillo, una mermelada, dulce de corteza de naranja, y jarabe de corteza de naranja; empléase para aromatizar el té y otras bebidas, y sobre todo entra en la confección del licor en curazao.

Sirve, en estado seco, como combustible para encender lumbre, propiedad que debe al aceite esencial que contiene. Vea la obra *Productos obtenidos de la Naranja*, quien desee conocer la manera de elaborar estos productos.

Los productos que se derivan de la naranja tienen mucha importancia, no sólo por las aplicaciones que presentan, si que también por el aumento de riqueza que produce. Si el país los explotase, el beneficio de muchos miles de libras esterlinas que obtienen los extranjeros quedaría en parte en España, y además emplearíamos personal que hoy debe emigrar por falta de trabajo, y mucha parte de los frutos que actualmente se pudren, que son á millones, ó que se venden á muy bajo precio por causas varias, tendrían más valor. Entonces sería más fácil exportar á menor precio las naranjas de primera calidad, y podría así sostenerse mejor la competencia de otros centros productores. Todo esto contribuiría al aumento del bienestar de las comarcas que poseen grandes naranjales y de rechazo á la prosperidad de las demás industrias.

Crónica Balear

(QUEMADA Á LA PRENSA DE ESTA PROVINCIA)

Por los datos que tenemos á la vista resulta que durante los siete últimos años el Colegio de Santa Teresa del Pont d'Inca ha dado un contingente de 569 examinandos, de los cuales 169 han obtenido la nota de sobresaliente; notables, 143; buenos, 137; aprobados, 125; suspensos, ninguno.

Hermoso resultado, que nos releva de elogiar cual se merecen el celo é inteligencia con que desempeñan su elevado ministerio los profesores encargados de ilustrar á la juventud que concurre á las aulas de aquel importante centro docente.

Reciban nuestra entusiasta felicitación alumnos y profesores.

Una comisión compuesta de los señores Molina, Escalas, Escafi, Losada, Rover y Valenzuela, estuvo en la ciudad de Felanitx, al objeto de examinar las aguas que abastecen á dicha ciudad y dar dictámen sobre su actual estado y causas que han podido ocasionarlo.

La Comisión dice que se ha concretado á reconocer el terreno, tomando nota exacta de su constitución geológica. Analizó las aguas de la mencionada fuente, cerciorándose de que la causa de su descomposición, procede indudablemente de haber afluido al manantial residuos de alguna de las muchas fábricas de alcohol que la rodean.

Como medida preventiva se acordó incomunicar todos los sumideros, que serán sellados por la Alcaldía.

Hasta ahora felizmente el vecindario ha podido abastecerse con el caudal que se ha multiplicado con el auxilio de una bomba.

Los gastos originados por las obras llevadas á efecto en los edificios provinciales durante el mes de Julio último, han importado 1188-36 pesetas.

Por telegrama se ha sabido haber llegado al puerto de San Antonio de la isla de Ibiza, la corbeta *Meta* perteneciente á la matrícula de Suecia y Noruega con el capitán herido, á consecuencia, según dice, de haberse disparado el revólver mientras lo estaba limpiando.

Se ha dado conocimiento del hecho al Sr. Cónsul de dicha nación en esta Isla.

El martes por la noche se hizo en el pueblo de Inca una manifestación de regocijo con motivo de no haberse suprimido su Juzgado de primera instancia.

El día 24 del actual tendrá lugar la subasta de corta y extracción de pinos y roza de leña baja de los montes públicos de Caimari y Biniamar, término de Selva, bajo los tipos de 550 y 200 pesetas respectivamente.

El señor Gobernador de la provincia ha dispuesto que los dueños ó empresarios de los carruajes que se dedican á transporte de viajeros entre los pueblos de esta isla, y tengan como punto de partida ó llegada la capital, presenten sus respectivos vehículos desde el 30 de Agosto hasta el día 30 de Septiembre al maestro perito de este Gobierno D. José Arbós y Vich (Concepción 27), para ser reconocidos, corriendo á cargo de los propietarios el pago de los derechos que por dicho reconocimiento devengue el perito, según dispone el párrafo 2.º del art 3.º del Reglamento de 13 de Mayo de 1857.

Segun nuestras noticias en virtud de las reformas militares, se suprimen en Baleares los cargos siguientes:

El general de Brigada Inspector de Artillería, que lo desempeña el veterano é ilustrado Sr. Benuassar.

El general de Brigada Inspector de Ingenieros, vacante hoy.

El Auditor de Guerra, asimilado á la clase de coronel.

El Coronel Juez instructor de la Capitanía General, y

El Coronel de la zona de reclutamiento y requisición.

Crónica Local

La apertura del ensanche del *Selle* es ya un hecho, á pesar de creer el Ayuntamiento que jamás ha de realizarse. Damos esta noticia con verdadera satisfacción.

Anteayer llegó á esta nuestro distinguido amigo D. José Fortuny con el exclusivo objeto de dejar ultimados los trabajos preliminares, y al efecto tuvo una entrevista con el propietario de la casa que dá frente á la calle de San Jaime, D. Antonio Castañer, quien, y solo por tratarse de una mejora local de tanta trascendencia, se aviene gustosamente á la venta de dicha casa ó al cambio de la misma en solares. Según se nos ha asegurado nombrarán dichos señores Fortuny y Castañer peritos que justiprecien el inmueble, y por el precio que estimen estos ó un tercero en caso de no avenirse, quedará hecha la compra-venta de aquel.

La intención de los Sres. Fortuny es de dejar abiertas á la vez todas las calles del ensanche que sea posible, ó lo que es lo mismo todas aquellas cuya apertura no ofrezca obstáculos difíciles de

superar. Y como estos han de presentarse solo en la calle de San Bartolomé, si alguno se presenta, quedarán abiertas desde luego las del Pastor (continuación de la plaza de *Estiradores*), de San Jaime y la transversal desde la noria del *Selle* hasta la calle de la Luna.

En solicitud de permiso para dicha apertura y consiguiente señalamiento de línea ha elevado al Ayuntamiento una instancia dicho Sr. Fortuny, de la que se dará cuenta de seguro en la sesión de esta noche.

Nos ocuparemos otro día con mas extensión de este importantísimo asunto; interin, felicitamos una vez mas á los Sres. Fortuny, por su acertada resolución, que ha de redundar en provecho propio, ha de proporcionar comodidades al vecindario y ha de contribuir al mismo tiempo al embellecimiento de la población.

Para ejercer el cargo de Juez municipal suplente de este pueblo y del de Fornalutx durante el bienio de 1893 á 1895, han sido nombrados nuestros amigos D. Antonio Mora y Bernat y D. Vicente Ferrer y Rullan, respectivamente. Les felicitamos.

Después de algunos días calurosos en extremo, y alguno, como el de ayer, en que, estando completamente cerrado el horizonte, no ha soplado la más ligera brisa, ha llovido copiosamente durante las primeras horas de la tarde de hoy, refrescando algo la temperatura.

A la hora en que escribimos continúa nublado el cielo y llovisnando.

Continúan activándose y *sin la menor novedad* las obras de reconstrucción del edificio de la calle de Buen Año. El vecino de enfrente no está conforme, al parecer, (como no lo está ningún vecino del pueblo) y protestó por medio de instancia... que desestimó el Ayuntamiento; pero parece no está convencido todavía con ello el Sr. Oliver y piensa recurrir en alzada hasta donde sea necesario para que se le haga justicia.

Ya veremos en que parará la cosa.

Ayer celebróse en Fornalutx la fiesta de su tutelar, que consistió en la parte religiosa y además baile en la Plaza.

La concurrencia fué mucha, particularmente de sollerenses, é hizo, como de costumbre, un verdadero derroche de helados, dulces y avellanas.

Al anochecer cayeron cuatro gotas y esto fué lo suficiente para que quedara interrumpido el baile y desierta la Plaza por breves momentos, pues que poco después, habiendo desaparecido la causa, quedó nuevamente organizada la diversión.

Dícese que hoy se han sacrificado en este pueblo cuatro reses vacunas, de bastante corpulencia, además de las de lana que de ordinario suelen sacrificarse.

Lo que es carne se consume mucha, pero el precio no baja... á no ser al día siguiente y por fuerza!

¿En que consiste, pues, la competencia?

Ha aparecido en Palma un nuevo periódico semanal, digno sucesor de *L' Ignorancia* y de *La Roqueta*.

Titúlase *En Figura*.

Al saludo de *Alabat sia Deu*, que dirige á la Prensa, contestamos nosotros *Per á sempre...*, deseándole larga y próspera vida y mucho é inagotable buen humor.

EN EL AYUNTAMIENTO.

Por segunda convocatoria celebró su sesión ordinaria la Corporación municipal en la noche del sábado, bajo la presidencia del Alcalde accidental, Sr. Santandreu, y con asistencia de los concejales Sres. Pons (D. Juan), Rullan y Bisbal, Mayol, Trias, Pizá y Rullan y Frontera.

Se dió lectura y fué aprobada el acta de la anterior.

Se dió cuenta de los reglamentos provisionales para la administración y cobranza de los impuestos de uno por ciento sobre los pagos que verifiquen las cajas del Estado, de las Diputaciones provinciales y de los Ayuntamientos, y para la administración, investigación y

cobranza del impuesto sobre sueldos y asignaciones. Se dió por enterado el Ayuntamiento.

Fué leída una instancia presentada por D. Gabriel Reinés y Enseñat en solicitud de que se le libre copia de la sesión celebrada por el Ayuntamiento el día 29 de Julio último. Acordóse acceder á la petición del solicitante.

Dióse lectura igualmente á una instancia presentada por D. Andrés Oliver y Joy solicitando que D. Salvador Coll y Peña se sujete para la construcción de una parte de su casa, lindante con la calle de Buen Año, á la alineación marcada en el plano vigente de la propia calle, por cuanto, además de verificarse dichas obras ilegalmente, redundan en perjuicio del exponente, contra las que protestaba. Acordóse desestimar dicha petición, fundado en que el señalamiento de línea para la reedificación de la parte de edificio de que se trata se ha verificado arreglamente al plano aprobado por la Corporación municipal en 10 de Enero de 1889, por convenir así al mejor servicio público, y para lo que está facultada según el artículo 72 de la ley municipal vigente. Díjose que dichas atribuciones y la aprobación del indicado plano no pueden ser desconocidas del recurrente, á tonto á que al hacer igual señalamiento de línea para la construcción de la casa números 2 y 4 de la propia calle, contigua á la de referencia, no se produjo por el solicitante ni por ningún otro vecino reclamación alguna respecto al particular.

Fué leída igualmente una instancia por medio de la cual solicitó D. Pedro Antonio Rullan y Arboña permiso para hacer varias obras en la casa de su propiedad, sita en la calle de la Romaguera núm. 17. Acordóse pasara á la Comisión de Obras para su informe.

Dióse cuenta de los dictámenes emitidos por dicha Comisión en las instancias de D. José Canals y Mayol en el concepto de marido de D.ª Antonia M.ª Pizá y Frontera, D. Jaime Rullan y Arboña y D. Cristóbal Castañer y Trias, todas en solicitud de hacer obras en los inmuebles que expresan. Fué aprobado dicho dictamen y se acordó conceder á los solicitantes el permiso con las salvedades que en el mismo van continuadas.

Acordóse pasara al Ingeniero encargado de la carretera de Palma á este puerto, para su resolución, una instancia presentada por D.ª Margarita Morell y Rullan en solicitud de que se la autorice para reconstruir la pared de cerca de su huerta nombrado del *Jayot*, lindante con la expresada carretera.

Acordóse que el joven Manuel Elizari y Simón ingrese como pobre en la escuela comercial establecida en esta localidad, en la que podrá continuar como alumno gratuito mientras el número de estos, hijos de este pueblo, no llegue á veinte, que es el asignado; si dichas plazas quedaron cubiertas, deberá ceder la que ocupe al primer sollerense que solicite ingreso y se lo conceda la Corporación municipal.

Se dió cuenta de que en la subasta verificada para el vaciado de una parte del cauce del torrente mayor de esta villa, no se había presentado postor alguno.

Acordóse dar mayor latitud á los boquetes de la cloaca de la calle de Batach y colocar á cada uno reja de hierro á fin de que sin ninguna dificultad puedan ser recogidas por los mismos las aguas pluviales.

Por último procedióse á la distribución de fondos prevenida en el artículo 155 de la ley municipal vigente, acordándose varios pagos.

Y se levantó la sesión.

CULTOS SAGRADOS

En la iglesia Parroquial.—Mañana, á las siete y media de la misma habrá comunión general para las Madres Cristianas.

A las nueve y media se cantará un nocturno de maitines y misa solemne con sermón en sufragio de las Hijas de Maria fallecidas desde el 1.º de Septiembre del próximo pasado hasta igual fecha del año actual, 35.º aniversario de la instalación de esta Archicofradía.

Día 16, á las seis y media de la mañana, durante una misa rezada se hará

el ejercicio mensual de Nuestra Señora del Carmen.

En el oratorio de la Alquería del Conde.—Mañana, domingo, á las siete y media habrá comunión general; á las diez, después de tercia cantada, la misa mayor con música, y sermón por D. Antonio Canals. Pbro. y á las seis y media de la tarde se cantará con orquesta una parte del Santísimo Rosario. Durante los antedichos actos estará expuesto el Santísimo Sacramento.

Registro Civil

NACIMIENTOS.

Varones 3.—Hembras 3.—Total 6.

MATRIMONIOS.

Día 9.—D. Bartolomé Coloma y Coll, soltero, Manzana 72, con D.ª María Fortina y Planas, soltera, M.ª 72.

DEFUNCIONES.

Día 2.—D.ª Catalina Pastor, de 59 años, casada, Plaza Arrabal.

Día 4.—D.ª Catalina Caparó y Mayol, de 85, viuda, Santa Catalina.

Día 6.—D. Pedro Ant.º Suau y Morell, de 40 años, soltero, calle de S. Antonio.

MOVIMIENTO DEL PUERTO

EMBARCACIONES FONDEADAS

Día 3.—De Sevilla, en 14 días, laud Humilde, de 53 ton., pat. D. Antonio Magraner, con 7 mar. y trigo.

Día 4.—De Sevilla, en 12 días, pailebot Providencia, de 80 ton., pat. don Damian Oliver, con 7 mar. y trigo.

Día 4.—De Palma, en 2 días, laud San Antonio, de 9 ton., pat. D. Cristóbal Vidal, con 4 mar. y lastre.

Día 6.—De la mar, vapor de guerra Vulcano, de 650 ton., com. D. José Gomez, con 50 mar. y su equipo.

Día 6.—De Gandia, en 4 días, laud Maria, de 70 ton., pat. D. Miguel Estades, con 6 mar. y lastre.

Día 6.—De Palma, en 1 día, laud San Fernando, de 10 ton., pat. D. Pedro José Pujol, con 4 mar. y lastre.

Día 8.—De Palma, en 1 día laud San José, de 17 ton., pat. D. Esteban Pujol, con 5 mar. y lastre.

Días 6 de Barcelona y 8 de Ciudadela, vapor León de Oro, de 278 ton., capitán D. Francisco Arguimbau, con 19 mar., pasaje y efectos.

EMBARCACIONES DESPACHADAS

Día 2.—Para Ciudadela, pailebot Industria, de 38 ton., pat. D. Martin Pons con 5 mar. y efectos.

Día 2.—Para Alcudia, jabeque Antonieta, de 64 ton., pat. D. Juan Vicens con 4 mar. y lastre.

Día 5.—Para Palma, laud San Antonio, de 9 ton., pat. D. Cristóbal Vidal con 4 mar. y lastre.

Día 6.—De Palma, laud San Fernando, de 10 ton., pat. D. Pedro José Pujol, con 4 mar. y lastre.

Día 7.—Para la mar, vapor de guerra Vulcano, de 650 ton., com. D. José Gomez, con 50 mar. y su equipo.

Día 8.—Para Palma, laud San José, de 19 ton., pat. D. Pedro J. Pujol, con 7 mar. y lastre.

Día 9.—Para Palma, laud San José de 17 ton., pat. D. Esteban Pujol, con 5 mar. y lastre.

Días 6 para Ciudadela y 8 para Barcelona, vapor León de Oro, de 278 toneladas, cap. D. Francisco Arguimbau, con 19 mar., pasaje y efectos.

ÚLTIMA HORA

Cierre de la Bolsa de Barcelona, hoy día 9 á las 12'30

Palma 9, á las 3 tarde.

Banco de España	357'00
4 p interior	fin. 69'50
4 p exterior	fin. 69'25
4 p amortizable	78'70
Cubas	108'30
Coloniales	00'00

Cambios.

Paris 8 días vista	20'25
Londres 30 días vista	30'37

EL GAS

La Junta de Gobierno de esta Sociedad ha señalado los días 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, y 22 del actual de diez á doce de la mañana para el pago del 19.º dividendo pasivo de 2'50 pesetas por acción en el local que ocupan las oficinas de esta Compañía, calle de Buen Año número 6.

Acordó también anunciar para conocimiento de los señores accionistas, que pasado dicho plazo se les exigirá el 6 por 100 de demora, según previene el artículo 9.º de los Estatutos por que se rige la Compañía y demás á que haya lugar, por los dividendos exigidos y no satisfechos.—Sóller 7 Septiembre de 1893.—El presidente, José Rullán.—P. A. de la J. de G., Francisco Serra, Srío.

Bibliografía

RESUMEN DE AGRICULTURA

Sección mensual de cuanto en España y en el extranjero se publica, ensaya y trabaja sobre Agricultura, cuyo número 57 del año V, contiene el siguiente sumario:

Congreso Vitícola de Montpellier (conclusión).—Materias aromáticas que se pierden en la fermentación del mosto, por Antonio dal Piaz.—Alambique Tallada, por Manuel Raventós.—Lo que conviene saber al que ha de proveerse de abonos, por G. Mariari.—Elaboración de vinos blancos con uvas negras.—Gloriosos y adaptación, por Marcial Ombas.—Sobre el poder de acomodación de las raíces de las habas y de la avena, por H. C.—Bibliografía.—Casos agrícolas.—Problemas agrícolas.—Crónica agrícola.—Revista comercial.

Ferro-Carriles de Mallorca.

Servicio de trenes que regirá desde 1.º de Abril de 1893. De Palma á Manacor y la Puebla, á las 7:50 mañana, 2:15 y 3:45 (mixto) tarde. De Manacor á Palma, á las 3 (mixto), 7 mañana y 5:30 tarde. De La Puebla á Palma, á las 7:25 m. y 5:40 tarde. De Manacor á La Puebla, á las 7 mañana y 5:30 tarde. De La Puebla á Manacor á las 7:25 mañana, 2:30 y 5:40 (mixto) tarde. Tren periódico, días de mercado en Inca. De Inca á Palma, á la 1 tarde.

CORREOS

Salidas de Palma. Para Barcelona, martes 4 tarde y domingo 7 y media de la mañana vía de Alcaudia. Para Valencia, jueves 4 tarde. Para Ibiza y Alicante, domingo 8 mañana. Para Mahón, lunes 4 tarde y miércoles 2 tarde vía de Alcaudia.

SALIDAS DE SOLLER

Los domingos á las 2 de la mañana y los demás días á las 4. Llegadas á Palma. De Barcelona, jueves 10 mañana vía de Alcaudia y sábado 7 mañana directo. De Valencia, lunes 7 mañana. De Alicante á Ibiza, miércoles 10 mañana. De Mahón, jueves 7 mañana y lunes 10 mañana.

LEGADAS A SOLLER

Todos los días á las 6 de la tarde.

ÚLTIMAS COTIZACIONES

Table with columns for 'VALORES LOCALES', 'PALMA', and 'MADRID'. Lists various financial instruments like 'La Solidez', 'El Gas', 'Credito Balear', etc., with their respective values and nominal amounts.

Table titled 'MERCADO DE INCA' showing prices for various goods like 'perpetuo interior', 'perpetuo exterior', 'amortizable', etc., with prices in ptas. and kg.

METEOROLOGÍA

OBSERVATORIO DE D. JOSE RULLAN PERO.—CALLE DE S. PEDRO

OBSERVATORIO DEL FARO DE «PUNTA GROSSA»

Meteorological table for Observatorio de D. Jose Rullán Pero. Columns include 'TERMOMETROS' (Mañana, Tarde), 'VIENTO' (Dirección, Fuerza), 'Atmósfera', 'Pluvio.', and 'OBSERVACIONES'.

Meteorological table for Observatorio del Faro de Punta Grossa. Columns include 'TERMOMETROS' (Mañana, Tarde), 'VIENTO' (Dirección, Fuerza), 'Atmósfera', 'Pluvio.', and 'OBSERVACIONES'.

NOTA. Cuando la casilla de la fuerza de los vientos está en blanco indica que la corriente era apenas perceptible, la S. indica que es suave, la F. fuerte, la T. tempestuoso y la U. uracanado.—El estado del cielo, en la casilla Atmósfera, se señala por las iniciales: D. que indica despejado y C. cubierto.—Las horas de observación son: á las 9 de la mañana y á las 3 de la tarde.—Los termómetros están á la sombra. OPERA. En el observatorio del Faro de la Punta Grossa, los instrumentos están á 101 metros 620 milímetros sobre el nivel del mar.

Sección de Anuncios

Los anuncios que se inserten en esta sección pagarán: un céntimo de peseta por palabra, siempre que el tipo de letra no escoda del cuerpo 20;—2 céntimos, siendo el 20 al 32;—5 céntimos del 32 al 48; y del 48 arriba á precios convencionales.

ERMANN SCHILLING, Ronda de San Pedro 8, BARCELONA.

Nuevo motor OTTO

único legítimo, con distribución á válvula é inflamación por tubo.

En estos motores se ha suprimido el repartidor efectuándose la entrada de gas y aire por válvulas.

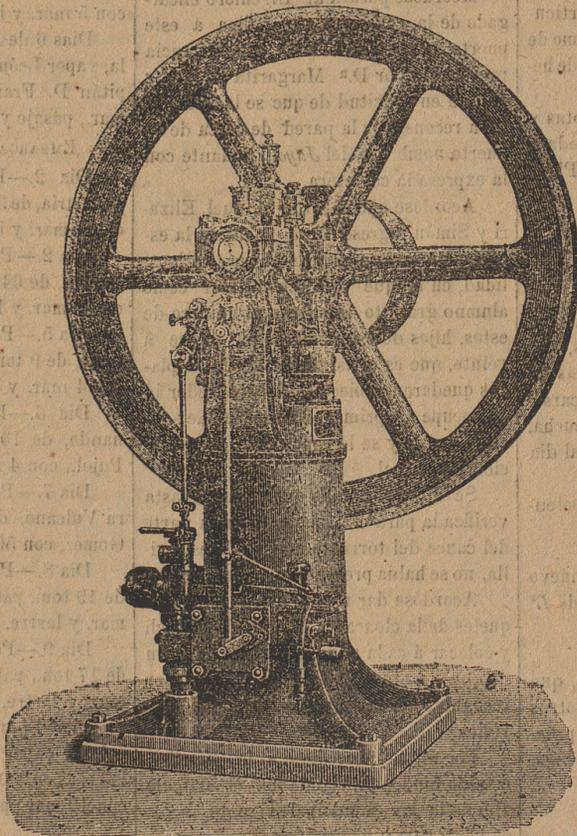
Sin ruido, sin calor y sin humo.

El único motor que no está sujeto á reparaciones.

Las llamas del repartidor están reemplazadas por inflamación por un tubo candente.

La distribución á válvula, la inflamación por tubo y el regulador de péndulo están privilegiados.

El nuevo motor «Otto» es el mas indicado para bombas de elevación de agua y en las fuerzas de 1/2, 1 y 2 caballos se manda el motor y bomba acoplados, cuyo resultado se garantiza.



Modelo DV.

El nuevo motor OTTO á válvula es el más sencillo y más económico de cuantos se conocen, reuniendo la circunstancia de que todas sus piezas están á la vista y por lo tanto se hace mas fácil el cuidado del motor hasta por la persona mas inexperta.

Careciendo el motor OTTO modelo DV, de la distribución de corredera, es el único práctico en las poblaciones donde no hay talleres de cerrajería mecánica bien montados, además de que el motor OTTO á válvula no necesita nunca de reparaciones, sin embargo la casa dispone de personal muy experto para cualquier caso que se presentase.

La casa facilita planos é instrucciones gratis para el montaje y cuidado de sus motores.

Para mas informes dirigirse á la Sucursal Gasmotoren-Fabrik-Deutz,--Ronda de San Pedro n.º 8, Barcelona, ó á su representante en Sóller, D. Juan Marqués y Arbona, calle de San Bartolomé n.º 17.

COGNAC FINO DE MOGUER

F. GIMENEZ Y COMP. — ANDALUCÍA.

COMPETENCIA con las mayores marcas extranjeras; absoluta pureza y elaboración esmerada.

PRECIOS.—Una caja con 12 botellas, marca 3 castillos, 36 pesetas.—Una caja 12 botellas 2 castillos 30 pesetas.

Por litros sin envase: un litro, marca 3 castillos, 3 pesetas.—Un litro, marca 2 castillos 2'50.

Para muestras y pedidos dirigirse á D. Juan Campins, calle Comercio núm. 3.—Inca de Mallorca

ESTABLECIMIENTO

BAÑOS CALIENTES

SITUADO EN LA FÁBRICA DE TEJIDOS

DE LOS Sres. ALBERTÍ, FRONTERA Y C.ª CALLE DE LAS ALMAS

Abierto todos los días, menos los festivos, desde las 6 á las 12 de la mañana y desde las 2 á las 6 y media de la tarde.

Tarifa de precios:

Table with 2 columns: Price and Quantity. 1 baño solo... 4 Reales. 3 " " ... 11 " 5 " " ... 18 " 7 " " ... 25 " 9 " " ... 32 "

Existen pilas expresas para los baños compuestos y de sulfureto cuyos precios varian segun su clase.

Gratis para los pibes de solemnidad que por prescripción facultativa necesite tomarlos.

NUEVA BIBLIOTECA BALEAR

Ha publicado hasta la fecha, los siguientes tomos:

POESIAS

Por D. JUAN ALCOVER Y MASPONS.

AYGO-FORTS

Por D. GABRIEL MAURA.

POESIAS

Por D. JOSÉ LUIS PONS Y GALLARZA.

Que los amantes de la buena literatura regional encontrarán de venta al precio de 1'25 pesetas tomo en la tienda de artículos de escritorio

LA SINCERIDAD CALLE DE SAN BARTOLOMÉ N.º 17 SOLLER.

DAMIAN FRONTERA

MAYAGÜEZ (Puerto-Rico)

Almacen de calzado de todas clases y objetos de peletería.

Importaciones directas de los principales mercados del mundo, renovadas quincenalmente.

Fábricas de curtidos y de calzado ventajosamente conocidas, por la excelencia de sus manufacturas en toda la Provincia.

Ventas al por mayor.

LA SOLLERENSE

DE JOSÉ COLL

CERBERA y PORT-BOU (Francia franco-española)

Aduanas, transportes, comisión, consignación y tránsito

Agencia especial para el trasbordo y reexpedición de naranjas, frutas frescas y pescados.

PAPEL CORTADO Y TALADRADO PARA LA CONFECCIÓN DE CAJONES DE HIGOS

Al igual de todos los años, véndese en el establecimiento La Sinceridad de J. Marqués Arbona, Sóller, debiendo advertir á los comerciantes que los precios serán algo mas económicos este año, por haber adquirido una máquina exclusivamente para el taladro, que, facilitando esta operación, permitirá alguna rebaja.

Con la adquisición de dicha máquina se conseguirá además otra ventaja: la de poder atender á la ininidad de pedidos que á la vez hacen las diferentes casas que á dicha industria se dedican, sin que en ninguna de ellas falte jamás papel.

SOLLER.—Imp. de «La Sinceridad.»

SE CURAN JUANETES (GALINDONS), uñeros, callos y demás duricias de los pies. Y no se exige retribución alguna hasta despues de la completa curación de dichas dolencias. Las curas se harán en el domicilio de los pacientes, ó bien en la Hospedería de la Viuda de Antonio Rosselló, (Ca's Pantinadó) calle de Castañer.—SOLLER.